

ATTENTION:
Please address all correspondence to:
Nite Ize, Inc.
6455 Spine Road, Boulder, CO 80301 USA
Phone: 303-449-2576 Fax: 303-449-2013
Email: info@niteize.com
niteize.com



INOVA T4R

RECHARGABLE LITHIUM ION LED FLASHLIGHT • MADE IN CHINA
LAMPE DE POCHÉ À DIJL À ALIMENTE AUX LITHIUM-ION RECHARGEABLE • FABRIQUÉ EN CHINE
LITERNIA EN RECARGABLE EN LITHIUM-ION EN CARGA • HECHO EN CHINA
ПЕРЕЗАРЯДЖАЕМАЯ СЕРІЙНОДІЙНА СОНЯЧНА ДІВІЛНА ЛАМПА АККУМУЛЯТОРОМ • СЕРІЙНО ВРОНЕ
ЛАДНОСЯРБА ЛИТІУМ ІОН ЛЕД ФІКЛАМПА • ТИЛ'ЕРВАД ІДИНА
OP'ABRARE LITHIUM ION LED-ZAKLAMP • VERMAAKROUD IN CHINA

CHARGING OPERATION

The T4R battery must be fully charged before first use.
The battery is charged through a port in the flashlight and so does not need to be removed. NOTE: Continuous or frequent charging will help keep the flashlight at or near full power—there is no danger of overcharging.

- Insert the T4R into the charging cradle as shown in the above illustrations, pulling the flashlight backward until it locks into position.
- Connect the charging cradle to a power source: For AC use, plug the AC power supply into a standard electrical outlet and connect to the charging cradle; for DC use, plug the DC charger into a vehicle cigarette lighter or 12V adapter port and connect to the charging cradle.
- A steady red LED light on the flashlight indicates that the battery is charging.
- When this light turns green, the battery is fully charged.

CHARGING CRADLE MOUNTING

Mount the charging cradle to suitable surfaces using the supplied screws.

SAFETY INFORMATION

To reduce the risk of fire, electrical shock and injury:

- Only official INOVA branded rechargeable battery cells should be used in the T4R flashlight.
- DO NOT alter any part of the charging system. Modification will void warranty and is not recommended.
- Always remove the T4R from the charging cradle and disconnect all power cords before performing maintenance such as battery replacement.
- Never attempt to recharge the T4R with other than the T4R charging system. Also, never attempt to recharge other flashlights using the T4R charging system.
- Handle the charging system carefully and do not pull or bend excessively.
- Never use a damaged charger or attempt repair yourself; see your INOVA dealer for replacement.
- Do not use extension cords for the charging operation.
- Keep metal objects (such as coins) away from the charging cradle electrical contacts.

ENGLISH

T4R BODY SWITCH OPERATION

High Mode: Fully press and release the body switch.
Low Mode: Fully press and release the body switch two [2] times. Each press must occur within two [2] seconds of previous press.
Dimming Mode: Fully press and release the body switch to activate High Mode. Within two [2] seconds of activating High Mode, press and hold the body switch. Light will cycle from High to Low. Releasing switch during Dimming Mode cycle will hold light at that output level.
Momentary High Mode: Fully press and hold the body switch for more than one half [1/2] second. Light will turn off when switch is released.
Stroke Mode: Two [2] rapid presses of the body switch in any mode activates strobe mode.

Note: After 3 seconds in power off, the first press of the body switch will always activate High Mode.

Lockout Mode: Remove battery module. Reverse the direction of battery module.

BATTERY REPLACEMENT

The T4R requires one lithium ion rechargeable battery. Only official INOVA branded rechargeable battery cells should be used in the T4R flashlight.

- Remove flashlight from charger.
- Remove the end cap by unscrewing it counterclockwise.
- Insert the battery with the gold contacts toward the internal springs.
- Replace the end cap and turn clockwise to secure.

CHARGING INFORMATION

- Full discharge to full charge: approximately three hours
- Partial discharge to full charge: variable, in proportion to the level of discharge (e.g., a slightly discharged battery could require only minutes of recharging).
- Recharge frequency: Constant or frequent charging, at any stage of battery discharge, optimizes battery power performance.
- Please note that run times may decrease in temperatures less than 32° F.

IMPORTANT POWER REGULATION NOTE

Due to the T4R power regulation circuit, it maintains a maximized level of light output over the battery charge. Instead of gradual dimming, light will begin rapid flashing when battery energy is spent and charge is required. This is normal and does not indicate a defective battery.

FRENCH

FONCTIONNEMENT DU COMMUTEUR PLACÉ SUR LE MANCHE POUR LE MODÈLE T4R

Mode Élevé: Enfoncer à fond puis relâcher le commutateur placé sur le manche.
Mode Bas: Enfoncer à fond puis relâcher le commutateur placé sur le manche à deux [2] reprises. Chaque pression doit être effectuée dans les deux [2] secondes suivant la pression précédente.
Mode Affaiblissement: Enfoncer à fond puis relâcher le commutateur placé sur le manche pour activer le mode Élevé. Dans les deux [2] secondes après avoir activé le mode Élevé, maintenir enfoncé le commutateur placé sur le manche. L'éclairage passera du mode Élevé à Bas. Relâcher le commutateur durant le cycle du mode Affaiblissement maintiendra l'éclairage à ce niveau lumineux.
Mode Élevé momentané: Maintenir le commutateur placé sur le manche enfoncé pendant plus d'une demi-seconde. Lorsque le commutateur est relâché, la lumière s'éteint.
Mode Stroboscopique: Deux [2] pressions rapides sur le commutateur placé sur le manche quelque soit le mode, active le mode Stroboscopique.

Remarque: Après 3 secondes en mode Hors tension, la première pression sur le commutateur placé sur le manche activera toujours le mode Élevé.

Mode de verrouillage: Retirez le module de batterie. Inverser la direction du module batterie.

REEMPLACEMENT DE LA PILE

La T4R fonctionne avec une pile rechargeable ion lithium. Seuls les éléments de batterie rechargeables officiels de marque INOVA doivent être utilisés avec la lampe de poche T4R.

- Retirer la torche du chargeur.
- Déposer le capuchon d'embout en le dévissant dans le sens antihoraire.
- Introduire la pile en veillant à ce que les contacts dorés se trouvent vers le ressort interne.
- Replacer le capuchon d'embout et le visser dans le sens horaire pour le bloquer.

GERMAN

BEDIENUNG DES GEHÄUSESCHALTERS BEIM MODELL T4R

Hohe Lichtintensität: Gehäusehalter einmal ganz durchdrücken und loslassen.
Niedrige Lichtintensität: Gehäusehalter zwei [2] Mal ganz durchdrücken und loslassen. Dabei muss jede Betätigung innerhalb von zwei [2] Sekunden nach der vorhergehenden erfolgen.
Dimm-Modus: Gehäusehalter einmal ganz durchdrücken und loslassen, um die Leuchte auf hohe Lichtintensität zu stellen. Den Gehäusehalter dann innerhalb von zwei [2] Sekunden erneut betätigen und gedrückt halten. Nun wird die Lichtintensität allmählich abgeschwächt, Schalter loslassen, sobald die gewünschte Lichtintensität erreicht ist.
Impulsbetrieb bei hoher Lichtintensität: Den Gehäusehalter ganz durchdrücken und mehr als eine halbe [1/2] Sekunde gedrückt halten. Das Licht erlischt, sobald der Schalter losgelassen wird.
Blitzlichtmodus: Den Gehäusehalter in einem beliebigen Betriebsmodus zwei [2] Mal in schneller Abfolge durchdrücken, um den Blitzlichtmodus zu aktivieren.

Hinweis: Nach mindestens drei [3] Sekunden im ausgeschalteten Zustand setzt die erste Betätigung des Schalters die Leuchte immer auf hohe Lichtintensität.

Verriegelungsmodus: Entfernen Sie das Batteriemodul. Drehen Sie die Richtung des Batteriemoduls um.

AKKUWECHSEL

Die T4R benötigt den Original-Lithium-Ionen-Akku. Die T4R-Taschenlampe sollte nur mit Akkuzellen der Marke INOVA betrieben werden.

- Handlapse aus Ladegerät nehmen.
- Die Endkappe gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen und abnehmen.
- Den Akku so einlegen, dass die Goldkontakte zu den inneren Federn zeigen.
- Die Endkappe wieder aufsetzen und im Uhrzeigersinn festdrehen.

SPANISH

FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE T4R

Modo de Alta: Presione completamente y suelte el interruptor.
Modo de Baja: Presione completamente y suelte el interruptor dos [2] veces. Cada vez que presione debe ocurrir en menos de dos [2] segundos después de haber presionado anteriormente.
Modo de Atenuación: Presione completamente y suelte el interruptor para activar el modo de Alta. En menos de dos [2] segundos de activar el modo de Alta, presione y sostenga el interruptor. La luz pasará de Alta a Baja. Al soltar el interruptor durante el ciclo de modo de Atenuación, la luz se mantendrá en ese nivel de salida.
Modo de encendido momentáneo en Alta: Presione completamente y sostenga el interruptor por más de medio [1/2] segundo. La luz se apagará cuando se suelte el interruptor.
Modo estroboscópico: Dos [2] presiones rápidas del interruptor en cualquier modo activa el modo estroboscópico.

Nota: Después de 3 segundos de apagado, siempre se activará el modo de luz Alta la primera vez que presione el interruptor.

Modo de bloqueo: Retire el módulo de la batería. Invertir la dirección del módulo de la batería.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

La T4R utiliza una batería recargable de litio-ión. En la linterna T4R solo se deben usar células de batería recargables INOVA.

- Extraiga la linterna del cargador.
- Desenrosque la tapa trasera girando hacia la izquierda.
- Inserte la batería con los contactos dorados hacia los muelles internos.
- Coloque la tapa girando hacia la derecha para asegurarla.

MAINTENANCE — WARNING: REMOVE THE FLASHLIGHT FROM THE CHARGING CRADLE AND DISCONNECT ALL ELECTRICAL CORDS BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE.

Once every six months, clean the threads on the main body tube and inside the endcap with a dry cloth, and apply a thin coat of silicone grease to the threads and O-ring. Clean the optical window with eyeglass cleaner and an eyeglass cleaning cloth/tissue. Do not use household glass cleaners or any cleansers containing ammonia, which can damage the AR optical coating. Keep electrical recharge contacts on the T4R and the charging cradle clean to ensure efficient electrical conduction and to avoid malfunctions. Clean contacts periodically by rubbing with a pencil eraser.

NITE IZE WORRY FREE GUARANTEE — Thank you for purchasing an INOVA® product by Nite Ize™ - we hope you love it. Please know that we stand behind our products 100%. If you are not satisfied with your purchase, don't worry, we've got you covered - simply give us a call or visit our website for a repair, replacement, or exchange. Although we strive to use the highest quality materials and craftsmanship, some products will eventually wear out. If you have any INOVA® product that has stopped performing before its reasonable lifetime (not due to misuse or neglect), please give us a call and we promise to make it right. We will gladly replace rechargeable batteries for the first two years, and the rest of the flashlight is covered for life.

The Worry Free Guarantee applies only to products purchased from Nite Ize directly or its authorized resellers. If you don't remember where you purchased your product, let us know and we'll figure out a solution.

Nite Ize® recommends only INOVA®, Nite Ize®, Panasonic®, Energizer®, or Duracell® batteries for use in INOVA® products, and is not responsible for any damage due to battery leakage or failure.

EUROPEAN UNION WARRANTY — Nite Ize, Inc. guarantees all new products sold in and/or delivered to the European Union by a seller authorized by Nite Ize Inc. to be free from defects in material and workmanship for 2 years from the date the products are received. Damages caused by alteration, misuse, abuse, battery leakage and battery expiration are not covered by this guarantee. If your product has a defect covered by this guarantee, Nite Ize Inc. will repair or replace it (at Nite Ize Inc.'s option) free of charge. Simply return it to the place of purchase or directly to us at Nite Ize, Inc., Service Center, Attn: Returns Dept., 6455 Spine Road, Boulder, CO 80301, USA. We recommend registered mail. This guarantee is in addition to the statutory warranty rights of any applicable national law and does not affect these statutory warranty rights.

INTELLECTUAL PROPERTY — Patent and Trademark information available at NiteIze.com/IP. The distinctive shapes, styles, packaging, configurations and overall appearances of all INOVA® flashlights and lighting products are trademarks of Nite Ize, Inc. The unique bulb configurations, body, and barrel shapes inherently identify them as members of the quality family of INOVA® brand products.

© 2017 NITE IZE, INC. All rights reserved.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures:

- Seuls des éléments de batterie rechargeable officiels de la marque Inova doivent être utilisés dans la lampe de poche T4R.
- NE PAS modifier toute partie du système de charge. En plus d'être déconseillée, toute modification annulera la garantie.
- Toujours retirer la T4R du socle de charge et débrancher tous les cordons d'alimentation avant d'effectuer toute opération de maintenance comme le remplacement de la batterie.
- Ne jamais tenter de recharger la T4R avec un système de charge autre que celui de la T4R. En outre, ne jamais tenter de recharger d'autres lampes de poche au moyen du système de charge de la T4R.
- Manipuler le système de charge avec précaution sans tirer sur le cordon ou le plier de manière excessive.
- Ne jamais utiliser un chargeur endommagé ou tenter de le réparer soi-même; consulter son distributeur INOVA pour remplacement.
- Ne pas utiliser de rallonge pour le chargement de la batterie en courant alternatif.
- Tenir tout objet métallique (comme des pièces de monnaie) éloigné des contacts électriques du socle de charge.

ENTRETIEN - MISE EN GARDE : Retirer la lampe de poche du socle de charge et débrancher tous les cordons d'alimentation avant de procéder à toute opération d'entretien.

Tous les six mois, nettoyez le filetage sur le tube principal du corps de la lampe et à l'intérieur du bouchon d'extrémité au moyen d'un chiffon sec, puis appliquer une fine couche de graisse de silicone sur le filetage et le joint torique. Nettoyer la fenêtre optique avec du nettoyeur et un chiffon/tissu de nettoyage pour verres de lunettes. Ne pas utiliser de nettoyants domestiques pour le nettoyage du verre ni tout produit détergent contenant de l'ammoniac car cela risquerait d'endommager le traitement optique anti-reflet. Maintenir les contacts électriques de recharge de la T4R, ainsi que le socle de charge propres, afin d'assurer une conduction électrique efficace et éviter tout dysfonctionnement. Nettoyer les contacts de temps à autre en les frottant avec une gomme à effacer.

MONTAGE DU SOCLE DE CHARGE

Fixer le socle de charge sur toute surface adéquate au moyen des vis fournies.

SICHERHEITSHINWEISE

Zur Minimierung des Brand-, Stromschlag- und Verletzungsrisikos:

- Die T4R-Taschenlampe sollte nur mit Akkuzellen der Marke Inova betrieben werden.
- Nehmen Sie KEINERLEI Modifikationen an dem Ladezubehör vor. Dies führt zu einem Erlöschen der Garantie und wird auch aus Sicherheitsgründen nicht empfohlen.
- Trennen Sie die T4R immer von der Ladestation und sämtlichen Netzkabeln, ehe Sie Wartungsarbeiten – wie den Austausch des Akkus – vornehmen.
- Versuchen Sie nicht, die T4R auf andere Weise als mit dem T4R-Ladezubehör aufzuladen. Versuchen Sie auch nicht, andere Taschenlampen mit dem T4R-Ladezubehör aufzuladen.
- Behandeln Sie das Ladezubehör grundsätzlich behutsam und ziehen oder biegen Sie es so wenig wie möglich.
- Benutzen Sie keine defekten oder beschädigten Ladegeräte; Ersatz erhalten Sie bei Ihrem INOVA-Händler.
- Verwenden Sie bei Nutzung von Wechselstrom für das Aufladen keine Verlängerungskabel.
- Halten Sie metallische Objekte (wie z. B. Münzen) von den elektrischen Kontakten des Ladegeräts fern.

WARTUNG — ACHTUNG: NEHMEN SIE DIE TASCHELAMPE UNBEDINGT AUS DER LADESTATION UND TRENNEN SIE SIE VON SÄMTLICHEN NETZKABELN, EHE SIE WARTUNGSARBEITEN VORNEHMEN.

Reinigen Sie alle sechs Monate die Gewinde am Körper der Taschenlampe und in der Endkappe mit einem trockenen Lappen und tragen Sie eine dünne Schicht Silikonfett auf Gewinde und O-Ring auf. Reinigen Sie das optische Fenster mit Brillenreiniger und einem Brillenputztuch. Benutzen Sie dazu keinesfalls Haushaltsreiniger oder andere Reinigungsmittel mit Ammoniak, da diese die Antireflex-Beschichtung beschädigen können. Halten Sie die Ladekontakte an der T4R und der Ladestation sauber, um eine ausreichende elektrische Leitfähigkeit zu gewährleisten und Funktionsstörungen vorzubeugen. Reinigen Sie die Kontakte von Zeit zu Zeit mit Hilfe eines Radiergummis.

BEFESTIGUNG DER LADESTATION

Befestigen Sie die Ladestation mittels der mitgelieferten Schrauben an einer geeigneten Oberfläche.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones:

- Sólo se deben utilizar pilas recargables oficiales de la marca Inova en la linterna T4R.
- NO altere ninguna parte del sistema de carga. La modificación anulará la garantía y no se recomienda.
- Siempre retire la linterna T4R de la base de carga y desconecte todos los cables de alimentación antes de realizar el mantenimiento, tal como reemplazar la batería.
- Nunca intente recargar la linterna T4R con otro sistema que no sea el sistema de carga de la T4R. Adicionalmente, nunca intente recargar otras linternas usando el sistema de carga de la T4R.
- Manipule el sistema de carga con cuidado y no lo tire ni doble demasiado.
- Nunca utilice un cargador dañado ni lo intente reparar usted mismo; consulte a su distribuidor de INOVA para su sustitución.
- No use cables de extensión para la operación de recarga de CA.
- Mantenga los objetos metálicos (como monedas) alejados de los contactos eléctricos de la base de carga.

MANTENIMIENTO - ADVERTENCIA: RETIRE LA LINTERNA DE LA BASE DE CARGA Y DESCONECTE TODOS LOS CABLES ELÉCTRICOS ANTES DE REALIZAR CUALQUIER MANTENIMIENTO

Una vez cada seis meses, limpie las roscas del tubo del cuerpo principal y dentro de la tapa final con un paño seco, y aplique una fina capa de grasa de silicona a las roscas y a la junta tórica. Limpie la ventana óptica con un limpiador de gafas y un paño/lisu para limpiar gafas. No utilice limpiadores domésticos para vidrios o limpiadores que contengan amoníaco, lo que puede dañar el recubrimiento óptico antirreflejante. Mantenga limpios los contactos de recarga eléctrica en la T4R y en la base de carga, para asegurar una conducción eléctrica eficiente y para evitar fallas de funcionamiento. Limpie los contactos periódicamente frotando con un borrador de lápiz.

MONTAJE DE LA BASE DE CARGA

Monte la base de carga en superficies adecuadas utilizando los tornillos suministrados.

AUSTRALIAN AND NEW ZEALAND 10 - YEAR WARRANTY — This 10 Year warranty replaces the included warranty terms for Australia and New Zealand consumers.

This product is warranted against defect in materials and manufacture for a period of 10 years from date of original purchase in Australia or New Zealand, provided it is used as per the provided instructions and the defect is not a result of misuse, neglect, accident or alteration. If you experience faults / defects with this product, we request you first contact us by calling, writing or emailing:

BPM Australia PO Box 165 Berowra NSW 20081 +1300 360 442 inova@bpm.com.au www.bpmillifestyle.com.au	BPM New Zealand 10-12 Tarndale Grove Albany Auckland New Zealand office_nz@bpm.com.au www.bpminnovations.com.au
---	---

PLEASE NOTE:

- Proof of purchase is required to establish date and location of purchase for warranty purposes. We recommend that you retain your receipt as proof of purchase.
- Where postage/delivery of the item is deemed necessary, the owner will bear the expense of transporting the item to BPM. Return freight will be covered by BPM.
- In the event this product contains a defect in materials or manufacture, we may elect to repair or replace the product.

STATUTORY NOTICE — This warranty is in addition to and does not restrict, limit or modify any other conditions, warranties, guarantees, rights or remedies expressed or implied by the Competition and Consumer Act 2010 (Australia) or the Consumer Guarantees Act 1993 (New Zealand) or any other relevant consumer protection legislation in Australia or New Zealand. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

GARANTIE POUR L'UNION EUROPÉENNE

Nite Ize, Inc. garantit que tous les produits neufs vendus ou livrés dans l'Union européenne par un vendeur agréé par Nite Ize Inc. sont exempts de défaut de fabrication imputable aux matériaux ou à la main d'œuvre pendant deux ans à partir de la date de réception des produits. Les dommages causés par modification, mauvaise utilisation, usage abusif, fuite des piles et piles épuisées ne sont pas couverts par la présente garantie. Si votre produit présente un défaut couvert par la présente garantie, Nite Ize Inc. le réparera ou le remplacera (à sa discrétion) gratuitement. Il vous suffit de le retourner au lieu de vente ou de nous l'envoyer directement à Nite Ize, Inc., Service Center, Attn: Returns Dept., 6455 Spine Road, Boulder, CO 80301, USA. Nous recommandons d'envoyer le produit par courrier recommandé. Cette garantie vient s'ajouter aux droits prévus par la loi nationale applicable en matière de garantie et n'affecte en rien les droits en question.

GARANTIE FÜR KUNDEN IN DER EUROPÄISCHEN UNION

Nite Ize, Inc. garantiert, dass sämtliche neuen Erzeugnisse, die durch einen von Nite Ize Inc. autorisierten Händler in der Europäischen Union vertrieben bzw. dorthin geliefert werden, für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Erhalt keine Mängel in Material und Verarbeitung aufweisen. Schäden, die durch Modifizierungen, Missbrauch oder unsachgemäße Anwendung des Erzeugnisses oder durch zu alte bzw. auslaufende Batterien verursacht wurden, sind von dieser Garantie ausgenommen. Falls das von Ihnen erworbene Erzeugnis einen von dieser Garantie gedeckten Mangel aufweist, wird Nite Ize Inc. den Mangel beheben oder das Produkt kostenlos umtauschen. (Ob eine Reparatur oder ein Umtausch erfolgt, liegt im alleinigen Ermessen von Nite Ize Inc.). Geben Sie das Produkt dazu an den Händler zurück oder schicken Sie es direkt an: Nite Ize, Inc., Service Center, Attn: Returns Dept., 6455 Spine Road, Boulder, CO 80301, USA. Wir empfehlen den Versand per Einschreiben. Diese Garantie gilt zusätzlich zu den in Ihrem Heimatland geltenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beeinträchtigt diese nicht.

INOVA T-SERIES



RUSSIAN

МОДЕЛЬ T4R С КНОПКОЙ-ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ НА КОРПУСЕ

Сильный режим: полностью нажмите и отпустите кнопку-выключатель на корпусе.

Слабый режим: полностью нажмите и отпустите кнопку-выключатель на корпусе 2 (два) раза. Нажимать кнопку каждый раз следует в течение 2 (двух) секунд после предыдущего нажатия.

Затухающий режим: полностью нажмите и отпустите кнопку-выключатель на корпусе для включения сильного режима. В течение 2 (двух) секунд после включения сильного режима нажмите и удерживайте кнопку-выключатель на корпусе. Фонарик будет циклично переключаться с сильного в слабый режим. При отпускиии кнопки в затухающем режиме интенсивность света остается на уровне, который был в момент отпускиния кнопки.

Кратковременный сильный режим: полностью нажмите и удерживайте кнопку-выключатель на корпусе более 1/2 (половины) секунды. Свет выключится, когда вы отпустите выключатель. **Режим стробоскопа:** режим стробоскопа включается 2 (двумя) быстрыми нажатиями кнопки-выключателя на корпусе.

Примечание: при первом нажатии кнопки-выключателя на корпусе **через 3 секунды** в выключенном режиме **всегда** включается **сильный режим**.

Режим блокировки: Снять модуль батарей. Обратное направление батарейного модуля.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Для работы T4R требуется одна перезаряжаемая литиево-ионная батарея. С фонариком T4R разрешается использовать только официальные фирменные перезаряжаемые аккумуляторные батареи INOVA.

- Выньте фонарик из зарядного устройства.
- Снимите крышку на конце, отвернув ее против часовой стрелки.
- Вставьте батарею так, чтобы сторона с позолоченными контактами прилегла к внутренним пружинам.
- Установите на место крышку и заверните ее по часовой стрелке до упора.

JAPANESE

T4R ボーテイスイッチの操作

高照度モード: ボーテイスイッチをしっかりと押ししてから放します。
低照度モード: ボーテイスイッチを2回しっかりと押し放します。毎回ボタンを押してから2秒以内に押さなければなりません。
減光モード: ボーテイスイッチをしっかりと押ししてから放し、高照度モードをオンにします。高照度モードにしてから2秒以内にボーテイスイッチを長押しします。光が高照度から低照度に切り替わります。減光モードサイクル中にスイッチから指を放すと、その出力レベルで照度が維持されます。
一時的 high照度モード: ボーテイスイッチを0.5秒以上しっかりと押しします。スイッチから指を放すと、消灯します。
ストロボモード: いずれかのモードでボーテイスイッチを2回素早く押すと、ストロボモードがオンになります。

注記:電源を切って**3秒以上経過してからボーテイスイッチを押すと、必ず最初に高照度モードになります。**

ロックアウトモード:バッテリーモジュールを取り外します。バッテリーモジュールの向きを逆にする。

バッテリー交換

T4Rにはリチウムイオン充電池が1つ必要です。公式のINOVAのみT4Rの懐中電灯には、ブランドの充電式バッテリーセルを使用する必要があります。
1.充電器から懐中電灯を取り外します。
2.エンドキャップを反時計回りに回して外します。
3.金色の接点が付いたバッテリーを内部スプリングの方向に差し込みます。
4.エンドキャップを取り付け、時計回りに回して固定します。

SWEDISH

T4R ANVÄNDNING AV STRÖMBRYTARE PÅ HÖLJET

Högt inställningsläge: Tryck in strömbrytaren på höljet helt och släpp ut den.
Lågt inställningsläge: Tryck in strömbrytaren på höljet helt och släpp ut den två [2] gånger. Vår intryckning måste göras inom två [2] sekunder av föregående intryckning.

Dimmer-inställningsläge: Tryck in strömbrytaren på höljet helt och släpp ut den för att aktivera Högt Inställningsläge. Inom två [2] sekunder efter att ha aktiverat Högt Inställningsläge, tryck och håll nere strömbrytaren på höljet. Lampan växlar från Högt till Lågt. Släpp strömbrytaren i Dimmer-inställningsläge för att behålla Ljusinställningen.

Tillfälligt Högt Inställningsläge: Tryck in strömbrytaren på höljet helt i mer än en halv [1/2] sekund. Lampan släcks när strömbrytaren släpps.
Strob-inställningsläge: två [2] snabba intryckningar av strömbrytaren på höljet i alla andra inställningslägen aktiverar strob-inställningsläget.

OBS: Efter att ha varit avslagen i **3 sekunder, aktiverar den första intryckningen av strömbrytaren på höljet alltid Högt Inställningsläge.**

Lockout Läge: Ta bort batterimodulen. Omvänd riktning batterimodulen.

BATTERIBYTE

T4R kräver ett laddbart litiumjonbatteri. Endast laddningsbart batteri av INOVA eget märke bör användas i ficklampan T4R.

- Ta bort lampan från laddaren.
- Ta loss ändlocket genom att skruva av det moturs.
- Sätt i batteriet med guldkontakterna mot de interna fjädrarna.
- Sätt tillbaka ändlocket och vrid det medurs för att fästa.

TURKISH

T4R GÖVDE DÜĞMESİ İLE İŞLETİM

Yüksek Mod: Gövde düğmesine tam olarak basın ve bırakın.
Alçak Mod: Gövde düğmesine tam olarak iki [2] kez basın ve bırakın. Her basım bir öncekinden sonra iki [2] saniye içinde olmalıdır.
Kısma Modu : Yüksek Modu etkinleştirme için gövde düğmesine tam olarak basıp bırakın. Yüksek Mod devreye girdikten sonra iki [2] saniye içinde, gövde düğmesine basıp tutun. Fener Yüksek Modda Alçak Moda geçecektir. Kısma Modundayken düğmenin brakılmasyıya fener bu modda kalacaktır.

Gecici Yüksek Mod: Gövde düğmesine bas ve yarım [1/2] saniyenin fazla tutun. Düğmeye bırakıldığında fener sönecektir.

KnipperMod: Herhangi bir moddayken gövde düğmesine iki [2] kez hızlıca basmak çakarlı modu etkinleştirir.

Not: Üç saniye kapalı kaldıktan sonra gövde düğmesine ilk basıldığında her zaman **Yüksek Mod devreye girecektir.**

Kilitleme Modu: Pil modülünü çıkarın. Pil modülünün yönünü tersine çevirin.

PİL DEĞİŞTİRME

T4R, bir litium ion şarj edilebilir pil gerektirir. Sadece resmi INOVA Markalı şarj edilebilir piller T4R el fenerinde kullanılmalıdır.
1. Flaş şarj cihazından çıkarın.
2. Üç kapakı saat yönünün tersine çevirmek için sıkın.
3. Pili, altın kontakları iç yaylara doğru olacak şekilde takın.
4. Üç kapakı yerine takın ve sabitlemek için saat yönünde döndürün.

DUTCH

T4R: BEDIENING VAN DE SCHAKELAAR OP DE BEHUIZING

Modus Hoog: Druk de schakelaar op de behuizing volledig in en laat deze los.
Modus Laag: Druk de schakelaar op de behuizing twee [2] keer volledig in en laat deze los. Elke duur op de knop moet binnen twee [2] seconden na de vorige plaatsvinden.

Dimmer: Druk de schakelaar op de behuizing volledig in om de modus Hoog in te schakelen. Druk binnen twee [2] seconden na het inschakelen van de modus Hoog op de knop op de behuizing en houd deze ingedrukt. De lamp doorloopt de modi van Hoog naar Laag. Wanneer u de schakelaar loslaat tijdens de Dimmodus, blijft de lamp op die lichtsterkte staan.
Tijdelijk modus Hoog: Druk de schakelaar op de behuizing volledig in en houd deze langer dan een halve [1/2] seconde ingedrukt. De lamp schakelt uit wanneer de schakelaar wordt losgelaten.
Knippermodus: Door twee [2] keer snel op de schakelaar op de behuizing te drukken wordt in elke modus de knippermodus ingeschakeld.

Opmerking: Na drie (3) seconden in uitschakelde toestand, wordt door de eerste druk op de schakelaar op de behuizing altijd de modus Hoog ingeschakeld.

Lockout Mode: Verwijder de batterij module. Keer de richting van de batterij module.

VERVANGING VAN DE BATTERIJ

De T4R gebruikt een oplaadbare lithium-ion-batterij. Alleen officiële herlaadbare batterijen van het merk INOVA gebruiken met de T4R-zaklamp.

- Haal de zaklamp uit de lader.
- Verwijder de eindkap door deze tegen de klok in los te draaien.
- Plaats de batterij met de gouden contacten naar de interne veren gericht.
- Plaats de eindkap terug en draai deze met de klok mee vast.



ИНФОРМАЦИЯ ПО ЗАРЯДКЕ

- Время от полной разрядки до полной зарядки: приблизительно 3 часа
- Время от частичной разрядки до полной зарядки: пропорционально уровню разрядки (например, если батарея разряжена лишь слегка, перезарядка может занять лишь несколько минут).
- Частота подзарядки: Постоянная или частая зарядка на любом уровне зарядки батареи оптимизирует работу батареи.
- Учтите, что время работы от батареи может уменьшаться при температурах ниже 0°C.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ ПО СТАБИЛИЗАЦИИ МОЩНОСТИ:

Цель стабилизации мощности T4R обеспечивает максимальную яркость при любом заряде батареи. Когда батарея разряжается и требует подзарядки, свет не затухает постепенно, а начинает быстро мигать. Это нормальное явление и не означает наличия дефектов батареи.

ПОДЗАРЯДКА

Перед первым включением батарю T4R необходимо полностью зарядить. Батарея заряжается через разъем фонарика, извлечь ее не нужно. ПРИМЕЧАНИЕ. Постоянная или частая подзарядка обеспечит высокую мощность фонарика, опасности чрезмерно длительной зарядки не существует.

- Вставьте фонарик T4R в зарядное устройство, как показано на рисунке выше, потянув фонарик назад, пока он не зафиксируется.
- Подключите зарядное устройство к источнику питания: для использования переменного тока вставьте адаптер питания переменного тока в стандартную электрическую розетку и подключите его к зарядному устройству; для использования постоянного тока вставьте адаптер питания постоянного тока в гнездо автомобильного прикуривателя или гнездо для адаптера 12 В и подключите его к зарядному устройству.
- Немигающий красный светодиод фонарика означает, что аккумулятор заряжается.
- Зеленый светодиод означает, что аккумулятор полностью заряжен.

МОНТАЖ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

Установите зарядное устройство на соответствующую поверхность с помощью включенных в комплект винтов.

CHINESE

充電情報

- 完全充電までの完全充電:約3時間
- 完全充電までの部分充電:(例えば、わずかに充電されたバッテリーはほんの数分を要する再充電の)。
- 充電頻度:(バッテリーのどの段階でも一定または頻繁な充電)バッテリーの電力性能を最適化します。
- 実行時間は、32°F未満の温度で低下することがあります。

重要な電力規制ノート

T4Rはレギュレーション回路により、バッテリー充電量に対して最大レベルの光出力を維持します。徐々に減光する代わりに、電池のエネルギーが消費され、充電が必要なときに、光が急速に点滅し始めます。これは正常であり、不良バッテリーではありません。

充電動作

最初に使用する前に、T4Rバッテリーを完全に充電する必要があります。バッテリーは懐中電灯のポートから充電されるため、取り外す必要はありません。注:継続的または頻繁な充電は、懐中電灯をフルパワーまたはそれに近い状態に保つのに役立ちます。過充電の危険はありません。

- 上記の図のようにT4Rを充電クレードルに挿入し、それが所定の位置にロックされるまで、懐中電灯を後ろに倒す。
- 充電クレードルを電源に接続します。ACを使用する場合は、AC電源標準のコンセントに電源を供給し、充電クレードルに接続します。DCの場合DC充電器を車のシガレットライターまたは12Vアダプタポートに接続して接続してください充電クレードルに接続します。
- 懐中電灯の赤色のLEDランプが点灯している場合は、バッテリーが充電中であることを示します。
- このライトが緑色に変わると、バッテリーは完全に充電されます。

チャールディングクレードルマウンティング

付属のネジを使用して充電クレードルを適切な取り付けます。

ENGLISH

LADDNINGSFORMATION

- Fulla uraddat till fulladdat: ca tre timmar.
- Delvis uraddat till fulladdat: varierande, i proportion till nivån på urladdningen. (I.ex., ett bara lätt använt batteri kan behöva endast minuter av uppladdning!)
- Uppladdningsfrekvens:Konstant eller frekvent laddning, under alla stadier av batteriurladdning, optimerar batteriets prestanda.
- Observera att batteriets drifttid kan bli kortare vid temperatur under 0°C (32°F).

VIKTIG NOT OM EFFEKTREGLERING

Eftersom T4R är försedd med strömgregering bibehåller den ljuset på maximal nivå så länge batteriets laddning är full. Istället för att successivt mattas av, börjar ljuset blinka långsamt när strömmen är förbrukad och batteriet behöver laddas om. Detta är normalt och betyder inte att batteriet är defekt.

LADDNING

T4R ans batteri måste vara fulladdat före första användningen. Batteriet laddas genom en kontakt på lampan och behöver alltså inte avlåsas. OBS: Kontinuerlig eller frekvent laddning hjälper till att hålla lampan på full eller nära fullteknit—det finns ingen risk för överladdning.
1. Placera T4R i laddningsbasen som visas i illustrationen ovan, och dra ficklampan bakåt tills den låses på plats.
2. Koppla laddningsbasen till en elkälla: För AC-användning, plugga in elaggregatet för AC i ett vanligt eluttag och koppla till laddningsbasen; för DC-användning, anslut till en DC-laddaren med ett forodns cirkelständera, eller en 12V standard anslutning och koppla det laddningsbasen.
3. Ett stadigt rött LED-ljus på ficklampan indikerar att batteriet laddas.
4. När ljuset växlar till grönt är batteriet fulladdat.

MONTERING AV LADDNINGSBAS

Montera laddningsbasen på lämpliga ytor med hjälp av de bifogade skruvarna.

SPANISH

ÜCRET BİLGİSİ

- Tam şarj için tam şarj: yaklaşık saatli
- Tam şarj için kısmi deşarj: seviyesine oranlı olarak deęişken
- Baęaltma (örn., Hafif boşalmış bir pil, yalnızca dakika şarj etmel).
- Şarj frekansları: Herhangi bir aşamada, sabit veya sık şarj
- Deşarj, pil gücü performansını optimize eder.
- 32 ° F' den düşük sıcaklıklarda aętma sürelerinin azalabileceğini lütfen unutmayın.

ÖNEMLİ GÜÇ DÜZENLEMESİ NOT

Due to the T4R power regulation circuit, it maintains a maximized level of light output over the battery charge. Instead of gradual dimming, light will begin rapid flashing when battery energy is spent and charge is required. This is normal and does not indicate a defective battery.

ŞARJ CİHAZI

İli kullanmadan önce T4R pilinin tamamen şarj edilmiş olması gerekir. Pil, flaşın içindeki bir bağlantı noktasından şarj edilir ve bu nedenle çıkarılması gerekmez. NOT: Sürekli veya sık şarj, flaşın tam güce veya yakına gelmesine yardımcı olur; fazla şarj olma tehlikesi yoktur.

- Yukarıdaki resimlerde gösterildiği gibi T4R'yi şarj yuvasına takın, çekerak Flaşı yerine kilitleninceye kadar geriye doğru çekin.
- Şarj istasyonunu bir güç kaynağına bağlayın: AC kullanımları için AC gücünü tükün Standart elektrik prizine takın ve şarj yuvasına bağlayın; DC için DC şarj cihazını bir araç çakmak veya 12V adaptör portu takın ve bağlantı noktası şarj yuvasına takın.
- Flaşın sürekli kırmızı LED ışığı pilin şarj edildiğini gösterir.
- Bu ışık yeşil renge döndüğünde, pil tamamen şarj olmuştur.

ŞARJLI YÜK EKLEMİ

Verilen vidaları kullanarak şarj yuvasını uygun yüzeylere monte edin

INFORMATIE OVER HET OPLADEN

- Volledig ontladen tot volledig geladen: ongeveer drie uur.
- Deels ontladen tot volledig geladen: variabel, afhankelijk van de mate van ontlading (een bijna volle batterij kan bijvoorbeeld in slechts enkele minuten worden geladen).
- Oppladingsfrequentie: constant of veelvuldig opladen (ongeacht de mate van batterijontlading) komt de laadcapaciteit van de batterij ten goede.
- In negatieve temperaturen moeten batterijen mogelijk sneller worden opgeladen.

BELANGRIJKE OPMERKING O VER DE STROOMREGELING

Omdat de T4R met stroom wordt gevoed, blijft het afgegeven licht maximaal tijdens het opladen van de batterij. In de plaats van geleidelijk te verzwakken, zal het licht langzaam beginnen te knipperen als de batterij bijna leeg is en moet worden opgeladen. Dit is normaal en wijst niet op een defecte batterij.

OPLADEN

Bij het eerste gebruik moet de T4R-batterij volledig geladen worden. De batterij wordt via een poort in de zaklamp opgeladen en hoeft dus niet uit de zaklamp worden gehaald. OPMERKING: door de batterij constant of veelvuldig op teladen kan de zaklamp altijd op vol of bijna vol vermoegen. Er bestaat geengevaar voor overlading.

- Plaats de T4R in de oplader zoals hierboven afgebeeld. Trek daarbij de zaklamp naar achteren totdat deze op zijn plaats klikt.
- Sluit de oplader aan op een voedingsbron: Voor AC-gebruik sluit u de AC-voeding aan op een standaard contactdoos en verbind u deze met de oplader. Voor DC-gebruik sluit u de DC-oplader aan op een speciaal aansluitstuk in een voertuig of op een 12V-adaptorpoort en verbind u deze met de oplader.
- Een continu rood LED-lampje op de zaklamp geeft aan dat de batterij wordt opgeladen.
- Wanneer dit lampje groen wordt, is de batterij volledig opgeladen.

МОНТАЖ VAN DE OPLADER

Monteer de oplader op geschikte oppervlakken met behulp van de meegeleverde schroeven.

See our other T-Series flashlights at <http://www.niteize.com/collection/INOVA-T-Series.asp>
Of exceptional durability and proven reliability, the T-Series has a range of sizes, tactical switch designs and perfect balance for operational excellence.

À voir nos autres torches de la série T à: <http://www.niteize.com/collection/INOVA-T-Series.asp>
Durabilité exceptionnelle et fiabilité éprouvée, la Série T comprend des modèles de tailles variées avec des designs d'interrupteur tactique et équilibrés de manière à permettre une commande optimale et efficace.

Sehen Sie auch die anderen Handlampen der T-Serie bei: <http://www.niteize.com/collection/INOVA-T-Series.asp>
Die T-Serie umfasst mehrere Größen und Schaltervarianten, die sich alle durch außergewöhnliche Robustheit, bewährte Zuverlässigkeit und exzellente Handhabung dank perfekter Balance auszeichnen.

Para ver otras linternas de la Serie T en: <http://www.niteize.com/collection/INOVA-T-Series.asp>
La Serie T de excepcional duración y fiabilidad demostrada, dispone de una gama de diferentes tamaños y diseños de interruptor táctico, perfectamente equilibrados para lograr la excelencia operativa.

Смотрите наши другие фонарики Т-серии по адресу:

<http://www.niteize.com/collection/INOVA-T-Series.asp>
Из исключительной прочности и надёжности, Т-серии имеет диапазон размеров, тактических конструкций выключателей и идеальный баланс для операционного превосходства.

ITALIAN

INFORMAZIONE PER LA SICUREZZA

Di riduzione del rischio di insorgenza di incendio, porrajenazione elettrica con corrente di potenza di tram:

- В фонарике T4R следует использовать только оригинальные фирменные перезаряжаемые аккумуляторы Inova.
- НЕ заменяйте никакие детали зарядного устройства. Выполнять модификацию не рекомендуется, поскольку в этом случае гарантия будет аннулирована.

- Снимайте фонарик T4R с зарядного устройства и отсоединяйте все шнуры питания перед проведением обслуживания, включая замену аккумулятора.
- Никогда не заряжайте фонарик T4R с помощью зарядных устройств, отличных от системы зарядки T4R. Никогда не заряжайте другие фонарики с помощью систем зарядки T4R.
- Аккуратно обращайтесь с системой зарядки и не тяните и не сгибайте ее слишком сильно.
- Никогда не пользуйтесь поврежденным зарядным устройством и не ремонтируйте его самостоятельно. При необходимости обратитесь к дилеру INOVA для замены устройства.
- Не используйте удлинители для зарядки фонарика от сети переменного тока.
- Следите за тем, чтобы металлические предметы (например, монеты) не соприкасались с электрическими контактами зарядного устройства.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ

Снимайте фонарик с зарядного устройства и отсоединяйте все электрические шнуры перед выполнением любых работ по обслуживанию.

Раз в шесть месяцев очищайте резьбу на основном корпусе и внутри крышки сухой тканью и наносите тонкий слой силиконовой смазки на резьбу и упорный тельное кольцо. Очищайте стекло с помощью очистителя и ткани или салфетки для очков. Не используйте бытовые чистящие средства для стекла или моющие средства, содержащие аммиак, которые могут повредить просветляющее покрытие. Обеспечивайте чистоту электрических контактов для зарядки фонарика T4R и зарядного устройства для эффективной электрической проводимости и во избежание возникновения неисправностей. Регулярно очищайте контакты, протирая их карандашной резинкой.

PORTUGUESE

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

安全に関する情報

火災、感電、およびけがの危険を減らすために:

- 正式なInovaブランドの充電式バッテリーセルのみをT4Rフラッシュライト。
- 充電システムの部品を改造しないでください。変更すると保証および推奨されません。
- 必ず充電クレードルからT4Rを取り外し、すべての電源コードを抜いてください / バッテリー交換などの保守を行う前に行ってください。
- T4R充電システム以外でT4Rの充電を試みしないでください。

また、T4R充電システムを使用して、他の懐中電灯の充電を試みないでください。

- 充電システムを慎重に取り扱い、過度に引く振らないでください。
- 損傷したシステムを使用したり、修理を試みたりしないでください。あなたのINOVAデューラーを参照してください交換のために。
- AC充電用の延長コードは使用しないでください。
- 金属製の物(コインなど)を充電クレードルの電気から離しておく連絡先。

メンテナンス - 警告 : メンテナンスを行う前に、充電灯から懐中電灯を取り外し、すべての電気コードを外してください。

毎月に一度、本製品のねじ、シリコンキャップの内側を拭いておくために、糸とコロンジにシリコングリスの薄いコーティングを塗布します。眼鏡クリーナーと眼鏡クリーニングクロスでレンズを光沢度をきいます。家庭用ガラスクリーナーやアブリエータを含むクレンザーを使用しないでください。ACコーティングを損傷する可能性があります。T4Rと充電LEDの電気充電接点を清掃して電気伝導を確実にし、誤動作を防止してください。鉛筆でこすりながら定期的に接触してください消しゴム。

GERMAN

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

Für die Reduzierung der Gefahr für Brand, elektrischer Schock und Skada:

- Endast laddningsbara battericeller av Inovas officiella märke bör användas i en T4R ficklampan.

- ÄNDRA INTE någon del av laddningssystemet. Modifikationer upphäver garantin och rekommenderas ej.
- Avslås alla tilltd T4R från laddningsbasen och koppla ur alla elektriska sladdar innan underhåll utföres. Lex. byte av batteri.
- Försök aldrig ladda T4R med något annat än T4Rs laddningssystem. Försök heller aldrig ladda andra ficklampor med T4Rs laddningssystem.
- Hantera laddningssystemet försiktigt und undvik att dra i eller vika det för mycket.
- Använd aldrig en skadat laddare och försök inte reparera den själv; kontakta din INOVA försäljare för ersättningsdetar.
- Använd inte förlängningsladdar när AC-laddaren används.
- Håll metallföremål (som mynt) borta från laddningsbasens elektriska kontakter.

UNTERHÄLL - VARNING: AVLÄGNSA FICKLAMPAN FRÅN LADDNINGSBASEN OCH KOPPLA UR ALLA ELEKTRISKA SLADDAR INNAN UNDERHÅLL UTFÖRES.

Var sjätte månad, rengör gångarna på det stora ytterhölets tub och inuti bottendelen med en torr trasa, och applicera ett tunt lager silikonfett på gångarna och O-ringen. Rengör det optiska fönstret med glasögonrengöring och en rengöringsrasa/servett för glasögon. Använd ej glasrengöring för hushållsbruk eller andra rengöringsmedel som innehåller ammoniak, eftersom de kan skada den optiska AR-beläggningen. Håll alla elektriska uppladdningskontakter på T4R och laddningsbasen rena för att säkra effektiv överföring av el och undvika tekniska fel. Rengör kontakterna då och då genom att gnugga dem med ett radergummi.

FRANCE

INFORMATION DE SÉCURITÉ

GÜVENLİK BİLGİSİ

- Yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için:
 - Yalnızca resmi Inova marka şarj edilebilir piller kullanılmalıdır. T4R el feneri.
 - Şarj sisteminin herhangi bir parçasını YAPMAYIN. Deęişiklik, garantiyi geçersiz kılar ve tavsiye edilmez.
 - T4R'yi daima şarj yuvasına dikkatli ve tüm güç kablolarının bağlantısını kesin PİL deęişirme gibi bakımları yapmadan önce.
 - T4R'yi asla T4R şarj sistemi dışında şarj etmeye çalışmayın.
 - Ayrıca, asla diğer el fenerlerini T4R şarj sistemi ile şarj etmeye çalışmayın.
 - Şarj sistemini dikkatli bir şekilde kullanın ve fazla çekmeyin veya eğmeyin.
 - Asla hasar görmüş bir şarj cihazı kullanmayın veya kendiniz tamir etmeye çalışmayın. INOVA bayinize başvurun Deęişirme için.
 - AC şarj işlemini için uzatma kablolarını kullanmayın.
 - Madeni eşyaları (madeni para gibi) şarj istasyonundan uzak tutun Rehber.

BAKIM - UYARI: HERHANGİ BİR BAKIM YAPMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE FLAŞI SÖKÜCÜ EŞYA'NDAN ÇIKARIN VE TÜM ELEKTRİK KABLOLARININ BAĞLANTISINI KESİN.

Altı ayda bir, ana gövde tüpündeki ve iç kapak içindeki vidaları kuru bir bezle temizleyin ve dişlere ve O-ring'e ince bir silikon yağ tabakası uygulayın. Optik pencereleri gözlük kam temizleyicisi ve bir gözlük temizleme bezi i dokusu ile temizleyin. Ev tipi cam temizleyicileri veya amorf içeren, AR optik kaplamaya zarar verebilecek amonyak içeren temizleyicileri kullanmayın. Verimli elektrik iletimi sağlamak ve arızaları önlemek için T4R'deki elektrik şarj temas noktalarını ve şarj yuvasını temizleyin. Periyodik olarak kalemle sürtünerek kontakları düzenli aralıklarla temizleyin silgi.

GERMAN

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

Ter vermindering van het risico op brand, elektrische schok en letsel:

- Gebruik alleen officiële oplaadbare batterijen van het merk Inova in de T4R zaklamp.